



---

Qualified endorsement

1003- تظهير به تحفظات

---

توقيع على ظهر أداة مالية قابلة للتفاوض، تحول المبلغ إلى بعض الأطراف الأخرى، ولكن ذلك يتضمن صياغة تحد من إلتزام المظَّهر للورقة المالية.

A signature on the back of a negotiable instrument transferring the amount to some other party but that includes wording that limits the endorser's liability.

---

Qualified plan or trust

1004- خطة أو اتئمان مشروط

---

خطة لتأجيل الضرائب تسمح بمساهمات صاحب العمل والعامل بتكوين مدخرات والتي تدفع عند الاعتزال أو انتهاء عقد العمل. تدفع الضرائب فقط عندما تسحب المبالغ من الودیعة.

A tax-deferred plan allowing employer and employee contributions that build up savings, which are paid out at retirement or on termination of employment. Tax is paid only when amounts are drawn from the trust.

---

Qualifying share

1005- السهم المؤهل

---

حصص في الأسهم العادية يجب أن يمتلكها الشخص الذي يريد أن يؤهل كعضو في مجلس إدارة الشركة المصدرة.

Shares of common stock that a person must hold in order to qualify as a director of the issuing corporation.

---

Qualifying stock option

1006- خيار الأسهم المؤهلة

---

ميزة تمنحها الشركة للعاملين لديها تسمح لهم بشراء أسهم بسعر مخفض.

A benefit granted by a corporation that allows employees to purchase shares at a discount price.

---

Quality of earnings

1007- جودة الإيرادات

---

إيرادات متزايدة ترجع إلى زيادة المبيعات والرقابة على التكاليف، في مقابل الأرباح الصورية التي تنشأ عن تضخم المخزون السلعي أو أسعار أصول أخرى.

Increased earnings due to increased sales and cost controls, as compared to artificial profits created by inflation of inventory or other asset prices.

---

Quantitative analysis

1008- تحليل كمي

---

تحليل أرقام الشركة القابلة للقياس رياضياً مثل قيمة الأصول أو المبيعات المتوقعة.

An analysis of the mathematically measurable figures of a company, such as the value of assets or projected sales.

---

Quick ratio

1009- النسبة السريعة

---

مؤشر للقوة (أو الضعف) المالي للشركة. يحسب بأخذ الأصول الحالية ناقصاً المخزون السلعي، مقسوماً على الخصوم الحالية. تتوفر هذه النسبة معلومات تتعلق بسيولة الشركة وقدرتها على تلبية التزاماتها. تسمى أيضاً القدرة على مواجهة الالتزامات في الأجل القصير.

Indicator of a company's financial strength (or weakness). Calculated by taking current assets less inventories, divided by current liabilities. This ratio provides information regarding the firm's liquidity and ability to meet its obligations. Also called the Acid test ratio.

---

Quotation

1010- التسعيرة

---

أعلى سعر عطاء وأقل سعر عرض (مطلوب) متاح حالياً للورقة المالية أو السلعة.

Highest bid and lowest offer (asked) price currently available on a security or a commodity.

---

Quotation board

1011- لوحة التسعير

---

اللوحة الإلكترونية لدى شركة السمسرة والتي تظهر أسعار بيانات مالية أخرى.

The electronic board at a brokerage firm displaying prices other financial data.

---

Quoted price

1012- السعر المحدد

---

السعر الذي على أساسه تم التعامل الأخير في ورقة مالية أو سلعة محددة.

The price at which the last trade of a particular security or commodity took place.

